

台灣客家「年初三送窮鬼」習俗試探

陳麗娜*

摘要

台灣客家流傳的「年初三送窮鬼」故事，是古風「送窮」習俗口頭敘事的表現。本文藉此傳說故事，探討其習俗由來，而傳說的流傳與習俗區域相當，顯見兩者有相輔相成、互相依存、彼此強化的現象。再者探討與「送窮鬼」故事情節相似的灶君傳說，分析兩者故事情節異同，實有結構相似而主題不同的情形。「送窮鬼」故事藉由送窮鬼行爲，表達民眾祈求財富的願望，以故事闡釋民俗，其情節也吻合民俗的意涵。灶君故事雖常與此類故事複合，然卻不是灶君故事必要的情節，由此可見民俗之間存有交叉混同的情形。

關鍵詞：客家、民間傳說、送窮、灶君

*美和科技大學通識教育中心專任副教授

壹、前言

在農業社會，人們經過春耕、夏耘、秋收、冬藏後，辛苦的生活終告一段落，家家戶戶即準備歲末慶祝收成、敬告祖先的祭祀活動，過年的氛圍也越來越濃厚。客家人所謂的新年，通常是從十二月廿五日入年界開始，自此便有一系列的民俗活動，如要掃屋、祀灶神、歸妹家、燃年光等。梅州地區的民謠道：「初一就話初一頭，初二又話新年頭，初三又講窮鬼日，初四就話黹一日，初五又話神下天，初六又話結團圓，七不去，八不歸，九九十十看打獅，十一十二龍燈出，索性半月正來歸。」；海豐地區的〈新年歌〉裡也傳唱「初三窮鬼日，初四人等神」語詞。本文即試從台灣客家「年初三送窮鬼」民間傳說探究其習俗源由，且辨析其與情節相似的「灶君」故事之間的交叉混同情形。

貳、台灣客家「年初三送窮鬼」故事

台灣桃園客家地區流傳一則「送窮鬼」的故事¹，概要如下：

從前有一個吳秀才，有個兒子叫知福。他從小被父母嬌生慣養以致好吃懶做。知福十八歲那年，他的父親怕辛苦賺來的錢就要被兒子花費殆盡，就趕緊幫他娶妻。知福的妻子叫劉秀妹，家裡的人叫她阿秀，她非常聰明賢慧，不過知福仍每天賭博，賭輸了就將家中衣物拿去還債。過不了兩年，吳知福為還債，將自家的田園、房子全賣光，最後連老婆也被他賣掉。從此他只好流浪各地，乞食為生。

有一年端陽節，吳知福來到阿秀家門口討乞。阿秀看他可憐，就把五十個銀錢包在五十只包子裡頭交給吳知福。吳知福回家渡船，因身無分文，就拿五個包子權充渡船費。船工吃包子時，發現裡面包有銀錢，再試吃一個也是如此，他就用三兩銀子將吳知福的包子全部買下。

這年除夕，吳知福又到阿秀家門口乞食。阿秀詢問他的銀錢怎麼這麼快就用完了？吳知福將渡船賣包子的經過告訴阿秀，阿秀聽後非常生氣，伸出食指在他的額頭上點一下說：「你真是該死的窮鬼！」吳知福被阿秀一點就倒下去死了。吳知福死後，阿秀非常傷心。她想：如果這事被人知道，是要吃上官司的，眼前又是過年期間，如果偷偷去埋掉也不吉利。於是和丈夫商量，把吳知福的屍體暫時放在舂米的房間。等到年初三，才將屍體放進一只火炭籠裡，周圍塞滿稻草、垃圾，然後一路放鞭炮，將炭籠扛到外面去埋。村裡人不知內情，便問這是做什麼？他們說：「將屋子內外打掃的垃圾等物，沿路放鞭炮，抬到外頭燒掉，這是『送窮鬼』，送走窮鬼。」後來鄰居也學他們這樣送窮鬼的方式，這

¹ 周瑞麗主編《龍潭鄉廖德添客語專輯（一）》（桃園：桃園縣政府文化局，2006年11月）頁179-185。

就是年初三「送窮鬼」風俗的由來。

故事裡分手的夫妻重逢，丈夫將前妻接濟藏有銀兩的食物予人的情節，這類「橫財不富命窮人」的故事也流傳於其他地方，惟客家族群解說與「送窮鬼」習俗有關。²廣東省五華縣所講述的〈大年初三“送窮鬼”〉與這故事幾乎相同，而更詳述吳知福何以被一點額頭就死了，原來當時「吳知福已經又累又餓，一個踉蹌倒在地上，額頭磕在石頭上，碰到頭破血流，結果兩腳一直，便絕了氣。」³，相似的故事也見於《客家舊禮俗》⁴、《客家民俗》⁵、《客家講古三百首》⁶、〈五華縣華城鎮民俗雜錄〉⁷。廣東的〈送窮〉故事裡，還提到這一天不宜探親訪友，免被視為窮鬼。⁸

參、「年初三送窮鬼」習俗源由

客家傳說所提到的「送窮鬼」習俗，其來有自。南北朝梁·宗懷《荆楚歲時記》：“（正月）晦日送窮。”舊注引《金谷園記》云：“高陽氏子廩約，好衣敝食糜。人作新衣與之，即裂破以火燒，穿著之，宮中號曰窮子。正月晦日巷死。”今人作糜，棄破衣，是日祀于巷，曰“送窮鬼”。⁹此風俗到唐朝更為盛行，如詩人姚合所寫的〈晦日送窮〉詩：

年年到此日，瀝酒拜街中。萬戶千門看，無人不送窮。

當時的送窮活動「萬戶千門看，無人不送窮。」盛況，熱鬧非常，可見一斑。韓愈也有〈送窮文〉，描寫當時送窮儀式為：

結柳作車，縛草為船，載糗與粳，牛繫軛下，引帆上檣，三揖窮鬼而告之曰：聞子行有日矣，鄙人不敢問所途，竊具船與車，備載糗粳，日吉時良，利行四方，子飯一盂，子啜一觴，攜朋挈儔，去故就新，駕塵擴

² 參看金榮華《民間故事類型索引》（台北：中國口傳文學學會，2007年2月）中冊，型號947A，頁406。

³ 中國民間故事集成全國編輯委員會《中國民間故事集成·廣東卷》（北京：ISBN中心出版，2006年5月）頁676-677。

⁴ 張祖基《客家舊禮俗》（台北：眾文圖書公司，1994年5月）頁54。

⁵ 房學嘉《客家民俗》（廣州：華南理工大學出版社，2006年1月）頁73-74。

⁶ 徐運德《客家講古三百首》（桃園：達璟文化事業，1999年）頁268-269。

⁷ 收錄於譚偉倫主編《粵東三州的地方社會之宗族、民間信仰與民俗》（香港：國際客家學會，2002年）頁585-586。

⁸ 葉春生《廣東民俗大典》（廣州：廣東高等教育出版社，2005年9月）頁229。

⁹ 王毓榮《荆楚歲時記校注》（台北：文津出版社，1992年6月）頁93。

風，與電爭先，子無底滯之尤，我有資送之恩，子等有意予行乎？¹⁰

當時的送窮似已有木偶裝飾成的「窮鬼」，被請出家門，送往他方。

至今流傳送窮風俗的地區，其送窮的日子也不盡相同，有的是除夕送窮，如海南地區：「除夕，掃穢汙以敗芭破籬載之，燃燈於內，將掃塵竹帚攜擲之，謂之“送窮”。」《瓊台志》。¹¹有的是初四送窮，如：「初四日晚，掃室內臥席下土，室女剪紙縛楮，作婦人狀，手握小帚，肩負紙袋，內盛餼糧，置箕內，曰『掃晴娘』，又曰『五窮娘』。昧爽有沿門呼者，『送出五窮媳婦來』，則啟門送出之；人拾得則焚，灰於播種時和籽內，謂可免鳥雀彈食，或不焚，逢陰雨懸之檐端，可掃翳祈晴。」《懷來縣誌》；有的是初五送窮，如：「正月初五日，俗謂之破五。各家用紙製造婦人，身背紙袋，將屋內穢土掃置袋內，送門外燃炮炸之，俗謂『送五窮』」《張北縣誌》¹²。

廣東仍有不少地區保持著送窮的習俗，而以初三送窮者較多，如：「初三日，家掃塵土。盛以箕，焚香送郭外，謂之“送窮”。」《興寧縣志》、「初三日掃門庭，以其敝帚置箕，擲紙錢棄之郊地，以“送窮鬼”。婦女以樵餅、桔子相饋。」《乳源縣志》，共 11 個縣市。¹³在翁源地區提到，年初三「送窮」的習俗是：預先將屋內的污穢、柴毛、紙屑、骨碎等掃齊，倒在田上用火焚燒，再燒香燭鞭炮等，叩幾個頭，作幾個揖，意思是將從前穢氣窮氣，用香燭送走，迎財神福星來臨。¹⁴海豐地區也說初三俗叫「窮鬼日」，有的要拿幾炷香幾張冥鏹，和垃圾一同倒去，同時還要放幾個火炮，這樣就叫做「送窮鬼」。這一天，親友是不相往來的。當地流傳的〈新年歌〉也這麼傳唱著：

初一人拜神，初二人拜人，初三窮鬼日，初四人等神，初五神落天，初六正是年，初七七不出，初八八不歸，初九九頭空，初十人迎行，十一嚷擠迫，十二搭燈棚，十三人開燈，十四燈火明，十五人行街，十六人整犁。¹⁵

而有關「送窮」風俗的傳說，目前除了甘肅、陝西以外，¹⁶其餘多見於廣東地區

¹⁰ 《韓愈全集》（上海古籍出版社，1997 年 10 月）頁 316-317。

¹¹ 丁世良主編《中國地方志民俗資料彙編·中南卷》（北京：北京圖書館出版社，1997 年 7 月）頁 1099。

¹² 轉引自喬繼堂《中國歲時禮俗》（台北：百觀出版社，1993 年 4 月）頁 21。

¹³ （1）韶關市：《始興縣志》、《清遠縣志》、《乳源縣志》（2）惠陽地區：《龍川縣志》（3）梅縣地區：《長樂縣志》、《興寧縣志》（4）汕頭地區：《普寧縣志》（5）佛山地區：《赤溪縣志》（6）湛江地區：《茂名縣志》、《石城縣志》（7）肇慶地區：《羅定志》。參見註 11，頁 715、721、729、735、765-766、787、818、828、832、873。

¹⁴ 婁子匡《新年風俗志》（台北：商務印書館，1971 年 3 月）頁 39。

¹⁵ 同註 14，頁 31、33-34。

¹⁶ 中國民間故事集成全國編輯委員會《中國民間故事集成·甘肅卷》〈五窮土〉（北京：ISBN 中

的客家族群，顯見送窮習俗在此境內廣泛分布的情形。此傳說故事與習俗區域相當，說明兩者有相輔相成、互相依存、彼此強化的現象。

台灣客家族群大多來自廣東五華縣、梅縣等地區，不僅有「送窮鬼」傳說流傳，也有相關習俗的記載，如桃園地區：「初三將垃圾裝在一隻爛畚箕內，蓋著一枝舊掃帚放在十字路口的路旁，這叫做『送窮鬼』」。¹⁷還有「到了年初三，才用壞掃帚、舊畚箕將垃圾裝起來，拿到郊外路邊，連掃帚、畚箕一起燒掉，比較功夫的人則順便點香燒金連垃圾一起燒燬，此舉聽說是『送窮鬼』，將垃圾送走後，『窮去富來』」。¹⁸可見台灣客家「年初三送窮鬼」與廣東原鄉的傳承關係。

送窮習俗是中國過年習俗的一環。自古以來，中國民眾依農時耕作，一年農事完畢，歲末時為報答眾神恩賜而舉行祭祀活動「臘祭」，後來逐漸形成各項禳災祈福的過年習俗，所祈求的不外是求財、求吉、求福等，是以在接神年俗中，迎請的主要對象就是財神，人們以隆重的儀式來迎請財神，在河北等地還流傳這樣的《接財神謠》：「財神爺，打南來，反穿著皮襖，踢拉著鞋，隔著牆頭扔元寶來。」顯現民眾招財求富的願望。而在迎財神的同時，某些地區的「送窮」習俗，更是希望能藉由送窮儀式將窮鬼送走，擺脫貧窮。然在現實中，也有人終生受窮，憤而過年不接財神，改請窮神的，這類有關「請窮神」的故事多見於大陸東北，¹⁹故事的產生與流傳，也反映了某些社會現象。因此過年節俗中迎、送神相關的傳說實是群眾對生活願景的企盼與反映。

肆、故事情節相似的「灶君故事」

台灣有一則「灶君的來歷」故事²⁰，大要如下：

據說，灶君從前是個又窮又很懶的青年，叫張定福，可是他好吃懶做，有時還到外邊去喝酒、賭博，他的老婆屢次勸告他，他總是不聽，最後家境窮困，他就把老婆賣給一個富翁，自己也淪落為乞丐。

有一天，他行乞到富人家的門口，舊妻見了給他幾升米，接濟幾次後，他的舊妻怕富翁知道，所以就做了很多粽子，偷偷的把銀子包在粽子裡，等他來時給他，且叫他下次不要再來了。

不料，他帶著這些粽子回去，因為賭輸了錢，便用粽子抵債。不幾天，又到他的舊妻那裡，舊妻問他那麼快就把粽子裡的銀子用完了？定

心出版，2001年6月）頁314；陝西卷〈正月初五送“窮媳婦”〉（1996年9月）頁379。

¹⁷ 《台灣區客家民俗文化專輯——從龍潭出發》（桃園縣龍潭鄉公所）頁101。

¹⁸ 李阿成主編《客家禮俗之研究》（苗栗縣：中華文化復興運動推行委員會臺灣省苗栗縣總支會，1989年11月）頁165、167-168。

¹⁹ 參見江帆〈年節習俗的詼諧變奏曲——“請窮神”故事解析〉，《中國民間故事類型研究》（湖北：華中師範大學出版社，2002年10月）頁205-216。

²⁰ 陳慶浩、王秋桂《中國民間故事全集·台灣》（台北：遠流出版社，1989年6月）頁155-157。

福聽後埋怨自己沒福氣，於是兩手抱頭向牆上一撞，就死在她的廚房裡。那時正是除夕，明天就是新年元旦了，照例是不能出葬，而且她又恐怕富翁知道，所以便草率的在灶坑裡掘個穴，暫時把定福埋下，一直等到新年的初三日，才偷偷運出去埋葬。

後來，因為她覺得前夫很可憐，便在灶壁上設靈位奉祀他，寫著「定福神位」。隔壁鄰舍看見，問她奉祀的是什麼神？她就謊稱是「灶君」，說奉祀這神才會興家立業，鄰家看見她家是這樣的富裕，就相信她的話，因此家家戶戶的灶壁上，都奉祀有「定福灶君」的神位。

民間有關灶君由來的傳說故事很多，劉錫誠先生將其分為三類：張郎型、打灶王型、送灶王型。²¹其中與「送窮鬼」故事情節相似的張郎型故事，大意說：有個張郎出門經商。致富回家後休了妻子丁香另娶妓女海棠。丁香隨著老牛拉車，無意來到山中一個茅屋，嫁給了砍柴為生的青年。後來他們成了富家。過了多年，突然有一個討飯的來到門下乞食，丁香認出是前夫張郎。張郎從前妻給的麵條裡吃到了當初結婚時的首飾，認出前妻，羞愧難當下，一頭鑽進灶火塘裡給憋死了。張郎死後，大廟不留，小廟不收，到處游蕩。玉皇大帝下界巧遇張郎，由於他們同姓，便封他個灶王的名號。²²這類故事流傳很廣，也見於河北、浙江、江西、江蘇等地。²³台灣流傳的灶君故事與之相較，除了「信馬由韁婚嫁」、「不識食物中的銀子」情節外，其故事結構是相似的。

伍、「送窮鬼」與「灶君」故事辨析

台灣“送窮鬼”故事不僅與“灶君的來歷”故事相似，也與“灶君由來”張郎型的故事相似²⁴。然而何以一說是送窮鬼，另一說是灶君由來？從故事情節加以分析，試辨於次。

「送窮鬼」傳說故事，基本情節為：

- 一、富有的丈夫敗家，賣妻還債後，淪為乞丐，乞討為生。
- 二、一日，行乞至前妻家，妻憐之，將銀兩藏食物中贈之，囑勿予他人。夫不察其意，因疏懶嫌其重（或充作渡船費），而將食物予人。
- 三、夫再次行乞到前妻處，得知實情，羞愧下鑽灶而死，妻將其收埋。
- 四、年初三，妻將屍體連垃圾等物，抬到外頭燒掉。鄰人問其故，謊稱「送窮鬼」，後沿襲成俗。

²¹ 參見劉錫誠編《灶王爺的傳說》（石家庄：花山文藝出版社，1995年4月）前言。

²² 同註21，前言，頁4。

²³ 同註21，頁22-32、38-47、55-60；《中國民間故事集成·江蘇卷》〈灶神的由來〉（1998年12月）頁222-223；四川卷〈敬灶王神〉（1998年3月）頁451-453。

²⁴ 江帆在〈休妻休掉了福氣——“張郎休妻”故事解析〉也提到休妻的故事型式之一是「灶神來歷型」，參見《中國民間故事類型研究》（湖北：華中師範大學出版社，2002年10月）頁609-610。

「灶君由來」張郎型故事，基本情節為：

- 一、有一懶漢休妻（或賣妻、逼妻改嫁），後淪為乞丐，四處行乞。
- 二、一日，夫行乞到前妻家，妻憐之，贈食接濟，夫從吃食中，認出前妻擺放的舊飾物，才知接濟者為休妻。
- 三、夫羞愧之下，死於灶門，後成為灶神。

以上兩類傳說故事，其情節看來極為相似：貧夫休妻→夫行乞→妻接濟之→夫羞愧→死亡。然從「妻接濟之」開始，故事情節有些許不同，一是乞夫從吃食中認出前妻的舊飾物，才知道接濟自己的是休妻，在羞愧下鑽入灶孔死亡，後來成為灶君。此故事見於河南、雲南、吉林等地。²⁵廣東〈灶君的來歷〉故事略有不同，說張漢家貧，妻出外幫工，張漢找妻濟食，因天晚進灶膛睡覺，結果被蒸酒師傅誤燒而死，妻子於灶上設神位祭之，從此各家的灶爐，就有了灶君的神位。²⁶二是前妻暗將接濟的金銀藏於食物中，然而乞夫不察其意，後來因他疏懶嫌其重（或充作渡船費、抵債），而將食物予人，事後知道實情而羞愧死於灶下，成為灶君。故事見於四川、湖南、福建、台灣。²⁷或是乞夫死於灶下後，前妻在年初三將屍體送出埋葬，對於鄰人的詢問，謊稱是「送窮鬼」，之後就沿襲成俗。故事見於廣東、台灣。²⁸又有的是乞夫羞愧死於灶下，在初三被當成「窮鬼」送出埋葬，日後前妻設靈位祭奠，被民間崇奉為灶君。故事見於廣東、香港。²⁹

由上述可見「送窮鬼」傳說故事的情節是很穩定的：夫家貧→賣妻（或迫妻改嫁）→夫行乞→妻救濟之→夫不察銀兩→夫羞愧→夫死→送窮。有的故事說丈夫原是富有人家，因揮霍導致家貧。丈夫是注定命窮的人，就算有賢慧或命中注定有福氣的妻子幫助，他依然將前妻接濟的銀兩拱手給了他人，無法改變窮困的厄運。如台灣桃園「送窮鬼」故事，丈夫的名字「吳知福」，也暗指「無知福」，強調注定「無福」。甚至在廣東翁源〈灶君〉故事裡，妻子前後兩次將接濟丈夫

²⁵ 參見：《中國民間故事集成·河南卷》〈灶王爺的來歷〉異文（2001年6月）頁192；吉林卷〈灶王爺的來歷〉（1992年11月）頁331-332；江蘇卷〈灶神的由來〉（1998年12月）頁222-223；湖北卷〈老灶奶奶和老灶爺〉（1999年9月）頁168-169；湖南卷〈司命神〉（2002年12月）頁487-488；貴州卷〈祭灶神的由來〉（2003年5月）頁524-525；雲南卷〈灶君的來歷〉（2003年5月）頁921-924。

²⁶ 《中國民間故事集成·廣東卷》〈灶君的來歷〉（2006年5月）頁669。

²⁷ 《中國民間故事集成·四川卷》〈敬灶王神〉（1998年3月）頁451-453；福建卷〈祭灶的傳說〉（1998年12月）頁473-474；凌純聲、芮逸夫《湘西苗族調查報告》（北京：民族出版社，2003年12月）頁180-187；同註20。

²⁸ 參見註5-8。

²⁹ 參見（1）雪白〈灶君〉《民俗》第86-89期合刊（廣州：國立中山大學，1929年）頁143-144。（2）譚達先《論港、澳、臺民間故事》〈客家祭灶送窮的傳說〉（黑龍江人民出版社，2003年10月）頁210-212。（3）張謙安〈祀灶與送窮——嶺東客族傳說〉《逸經》1937年第23期，故事亦同譚文，參見呂微《隱喻世界的來訪者——中國民間財神信仰》（北京：學苑出版社，2001年5月）頁144-145。

的銀錢藏在豬油、油粕中，結果丈夫第一次把豬油賣掉去換鴉片，第二次他又將食物賣給了渡船夫。³⁰所以若沒有「橫財不富命窮人」的情節，則無以突顯「送窮鬼」傳說其人注定命窮，形成送窮習俗的結果。

反觀灶君故事的情節則較具變化，有複合其他故事的情形：

一、複合「對自己命運負責的公主」故事者

在湖北〈老灶奶奶和老灶爺〉故事裡，說有個丈夫聽算命先生說，他的萬貫家產，都是靠著老婆過日子的。他氣不過，就把妻子休了。被休的妻子騎著馬，信馬由韁地來到一戶貧苦人家，嫁給了砍柴的小伙子，後來無意中獲得許多寶石而發家。原富有的丈夫因天火、疾病，弄得身無分文，只好出外要飯。一天，行乞到前妻家，妻子可憐他，請他入內吃飯，他認出接濟者是休妻，羞愧下鑽到廚房裡鍋底下死了，成了「老灶爺」。³¹這是複合「對自己命運負責的公主」的故事，大意是：

公主騎牛配親，或富商之第三女認為一切靠自己的命，惹惱了父親，把她嫁給一個砍柴燒炭的窮漢。一天，公主或富家千金取出帶來的金子，叫丈夫拿去換錢，窮漢不信這東西值錢，並說此物在他山中燒炭處遍地皆是。妻子叫他拿些回家一看，果然是金子，從此成了鉅富，女方父母也認了這門親事。³²

同樣複合此類故事的還有湖南〈司命神〉、雲南〈灶君的來歷〉、貴州〈祭灶神的由來〉。³³惟後兩者是說女兒因說話得罪父親，被攆出家門，後來任憑天意嫁給窮小子，之後他們意外得財發家，而淪為乞丐的父親受女兒接濟，在羞愧下撞進灶孔死亡，成了灶神。

二、複合「橫財不富命窮人」故事者

在福建〈祭灶的傳說〉裡，說有個又懶又好賭的人，叫張定福。因家中沒錢而把妻子賣給當地富翁。有一天，淪為乞丐的他，來到富翁家乞食，妻子見他可憐，拿了幾升米給他。有一次，年關將近，妻子想多接濟他一些銀子，就偷偷把銀子包在年糕裡，吩咐他以後不要來求乞了。沒想到張定福經過賭場，又去賭錢，賭輸沒錢，就用年糕抵償。不幾天，又到富翁家行乞，在妻子責問下，張定福懊悔莫及下，猛地兩手抱頭撞牆而死，妻子把屍體掩埋在灶洞下。日後妻子憫其可憐，在灶壁上安靈位祭拜，這就是「張定福灶君」的由來。³⁴這是複合「橫財不富命窮人」的故事，其大意：

³⁰ 同註 29 之 (1)。

³¹ 《中國民間故事集成·湖北卷》(1999 年 9 月) 頁 168-169。

³² 同註 2，中冊，型號 943，頁 404。

³³ 參見註 25。

³⁴ 《中國民間故事集成·福建卷》(1998 年 12 月) 頁 473-474。

一人好吃懶做，敗家後淪為乞丐。他的妻子早已被休，再婚後發財致富。有一天，這人在他前妻的家門口乞討，被他前妻認出，於是特地蒸一袋饅頭送他，暗中在每個饅頭中藏一塊銀子，只要他餓了取食，即可發現。不料此人懶惰成性，拿著一袋饅頭嫌重，便在過河時給船夫充作渡資，或是換了其他的食物。³⁵

同樣複合此類故事的還有台灣〈灶君的來歷〉³⁶，差異只在銀子是藏在粽子而不是年糕裡。

三、複合「對自己命運負責的公主」與「橫財不富命窮人」故事者

在四川〈敬灶王神〉故事裡，說張員外有個獨生子，因聽算命先生說兒子命中注定是個敗家子，就託他找個有福氣的媳婦好守住這個家，結果娶了門戶不相當的李氏為妻。可是兒子不信自個會是叫化子命，不滿這門親事，硬是休妻。被休的李氏騎驢信步來到一個岩洞，嫁給居住在此又駝、又麻的癩子為妻。李氏拿錢給癩子買雞烹煮，不料鍋裡掉進一條有毒的大蜈蚣，癩子捨不得倒掉這鍋湯，背著李氏偷偷喝下，沒想到竟然病全好了，他們也因無意得到洞裡的銀子成為富家。張生在妻子走後，沒幾年就把家產敗光，有一天，行乞到李氏家，李氏見其可憐，送給他藏了銀子的包子。張生回家渡河時，嫌包子重，給了船夫權充船錢。而船夫正是李氏家裡的人，李氏見了包子，將張生找回，責問他怎麼忘了包子勿給人的叮囑，張生聽了，覺得無臉見人，就鑽進灶洞燒死了，李氏女見了也跟著進灶洞燒死了。凡是受過李氏恩惠的人，就把她尊為灶神，敬灶神的風俗也就流傳下來。³⁷四川敬奉的是女灶君，與一般祭祀的男灶君不同，故事雖說是頌揚女性美德的表現，然仍是寄託在殉夫的觀念下所給予的肯定。同樣複合這兩類故事的還有流傳在湘西苗族的兩篇〈灶神故事〉，甲篇的人物是父親、女兒，乙篇是丈夫、妻子。故事裡女兒（妻子）被攆出家門，信馬隨韁地嫁給窮人，後因無意獲得錢財發家，而父親（丈夫）因家敗淪為乞丐，行乞到女家，卻將她暗藏銀兩的食物給予他人，後來得知實情，羞愧難當地鑽入灶洞而死，成了灶王菩薩。³⁸

至於說明送窮與灶君由來，在〈客家祭灶送窮的傳說〉裡，說有個姚盲漢，因眼盲家窮，沒法過日，於是要老婆改嫁給富公張某。有一天，盲漢沿門乞食到張家。李氏不忘舊情，便預製十塊年糕，藏入一塊銀元，供他過年之用。不料，盲漢未能領悟前妻的話，將一塊年糕權充船錢付給船夫，船夫放入嘴裡咬了一口，發現其中的藏銀，就買下其餘的年糕。除夕，盲漢又往前妻家行乞。李氏告知年糕中藏有銀元的事。盲漢悔恨萬分，無路可走，只好爬入柴房內休息，饑寒交迫下，在夜裡給凍死了。年初一，李氏看到柴房裡的屍身，怕被人追究，便燒

³⁵ 同註 2。

³⁶ 同註 20。

³⁷ 《中國民間故事集成·四川卷》（1998年3月）頁 451-453。

³⁸ 同註 27，凌純聲前揭書，頁 180-187。

了柴房，偷偷毀尸滅跡。次日，李氏把餘燼收拾乾淨，倒入河中，且用香燭元寶送走它，嘴裡喃喃自語，鄰人追問原因，她答：“這叫送窮鬼，所以要清垃圾，點香燭，送它到河邊，且致祝詞：“窮鬼去，富神來，年年進寶，日日招財。”後來鄰人都效法她的作法，「送窮鬼」便成了風俗。次年除夕，李氏在廚房偷偷祭奠盲漢，鄰婦追問她做什麼，她說：“這叫灶神，灶有灶神，除夕祭它，可保一家平安，家道安康。”鄰人便互相效法，這就是香港農村客家人祭灶與送窮的來歷。³⁹廣東〈灶君〉故事也與此相似。⁴⁰另一則〈灶神的故事〉裡，說有個窮懶的人，在年關時，妻子叫他到娘家去探訪，岳母暗將接濟他們的銀錢藏在米底下，打發他回去。不料他嫌東西笨重，送給路上乞丐。回家後，妻子得知他丟掉娘家給的銀錢，以致全家難以過年，非常憤怒，便拿起廚房的燒火棍痛打他，竟將他打死了。到年初三再運出去埋葬，而有「送窮」的風俗。日後妻子在灶壁上安靈位祭祀，稱為敬奉「灶君」。⁴¹故事裡懶漢最後是被妻子打死的情節是較為特殊的。這類故事原是將送窮與祭灶習俗聯繫在一起的結果。基於故事發展規律往往是「由簡而繁」，這類故事或許不是「送窮鬼」、「灶君」故事的原貌。茲將以上故事情節變化列表如下，以見大略：

傳說故事	故事情節	故事類型	出處
送窮鬼	貧夫休妻→行乞→妻濟之→夫不察銀兩→夫羞愧→鑽灶死亡→送窮	947A	廣東、台灣
灶君由來	1.貧夫休妻→行乞→妻濟之→夫認出舊物→夫羞愧→鑽灶死亡→灶君		江蘇、廣東、河南、吉林
		943	湖南、湖北、雲南、貴州
	2.貧夫休妻→行乞→妻濟之→夫不察銀兩→夫羞愧→鑽灶死亡→灶君	947A	福建、台灣
		943、947A	四川、湖南
	3.貧夫休妻→行乞→妻濟之→夫不察銀兩→夫羞愧→鑽灶死亡→送窮→祭灶→灶君	947A	廣東、香港

陸、結語

³⁹ 同註 29 之 (2)。

⁴⁰ 同註 29 之 (1)。

⁴¹ 愚民〈灶神的故事〉《民俗》53-55 期合刊(廣州：國立中山大學，1928 年)頁 130-131。

「送窮鬼」故事與「灶君」故事，雖然故事結構相似，然表達的主題不同，故事講述的重點也不相同。「送窮鬼」故事藉由送窮鬼行爲，表達民眾脫貧祈求財富的企盼。以故事來闡釋民俗，其情節必要吻合民俗的意涵，故「送窮鬼」故事，要件一是「窮鬼」，二是「送出家門」，如此才能達到「送窮」除厄運，去貧取富的目的。所以在故事主人翁的身份，強調其非一般窮苦人而是命中注定的窮困者，既是注定命窮人，也就是人力無法改變，故事中即使是有福氣或賢德的妻子也會離開他（被迫改嫁或被賣），甚至在他眼前的財富也無法掌握。因此「橫財不富命窮人」是「送窮鬼」故事中必要的情節，是構成「窮鬼」、「送窮」的要素。

「灶君」故事是敘述貧夫行乞，在食物中認出舊物，得知接濟者是前妻，因羞愧而死於灶下成爲灶君。故事強調乞丐經由死亡而成神的過程，「死亡」是乞丐轉化成神的契機，因死於廚灶，進而突顯灶神的屬性。有的「灶君」故事與其他故事複合，若與「對自己命運負責的公主」故事複合，強調的常是女子的福氣，而丈夫休妻，等於是拒絕福氣的到來；若與「橫財不富命窮人」故事複合，則是增添乞丐因錯失錢財懊惱悔恨的情節，使故事更曲折繁複。雖然「灶君」故事常與這兩類故事複合，但是有沒有這個部分都無損其最後成爲灶君的結果，所以複合的故事不必然是灶君故事必要的情節。灶君故事之所以容易與這兩類故事複合，其可能原因是（1）兩者在故事結構上相似。（2）在民俗意義上，灶君是財神象徵，有除窮迎富之意。⁴²（3）灶君在道教神系上雖是小官吏，然司職上天白人功過，與人關係密切，故易與廚灶空間有關的故事相連結。在「送窮鬼」與「灶君」故事裡，可發現民俗間存在著交叉混同的現象。

現今台灣客家族群仍保有「送窮」的傳說與習俗。至於何以在年初三「送窮」，這或許與「赤狗日」有關。年初三也稱「赤狗日」，俗信此日不宜外出，亦不宜宴客，若犯此禁忌，將會貧赤，台語的「赤」與「窮」語音相同。⁴³台灣客家「送窮鬼」故事，正是古風「送窮」習俗口頭敘事的表現，人們積極主動將「窮」送出家門，呈現民眾「去除貧窮」的願望與理想，使習俗具有文化內涵。民俗的留存經由傳說來延續，傳說也藉著民俗獲得源源不絕的講述活力，台灣客家「年初三送窮鬼」故事適足爲傳說與民俗的依存關係提供一個例證。

⁴² 參見呂微《隱喻世界的來訪者——中國民間財神信仰》（北京：學苑出版社，2001年5月）第四章「準財神」，頁128-145。

⁴³ 吳瀛濤《台灣民俗》（台北：眾文圖書公司，2000年1月）頁3。

參考文獻

- 丁世良主編（1997）。**中國地方志民俗資料彙編·中南卷**。北京：北京圖書館出版社。
- 中國民間故事集成全國編輯委員會。**中國民間故事集成**。北京：ISBN 中心出版。
（吉林卷，1992.11）、（陝西卷，1996.09）、（四川卷，1998.03）、（北京卷，1998.11）、
（福建卷，1998.12）、（江蘇卷，1998.12）、（湖北卷，1999.09）、（河南卷，2001.06）、
（甘肅卷，2001.06）、（湖南卷，2002.12）、（雲南卷，2003.05）、（貴州卷，2003.05）、
（廣東卷，2006.05）
- 王毓榮（1992）。**荆楚歲時記校注**。台北：文津出版社。
- 民俗**（1928-1929）。53-55 期、86-89 期合刊。廣州：國立中山大學。
- 吳瀛濤（2000）。**台灣民俗**。台北：眾文圖書公司。
- 呂微（2001）。**隱喻世界的來訪者——中國民間財神信仰**。北京：學苑出版社。
- 李阿成主編（1989）。**客家禮俗之研究**。苗栗縣：中華文化復興運動推行委員會
臺灣省苗栗縣總支會。
- 周瑞麗主編（2006）。**龍潭鄉廖德添客語專輯（一）**。桃園：桃園縣政府文化局。
- 房學嘉（2006）。**客家民俗**。廣州：華南理工大學出版社。
- 金榮華（2007）。**民間故事類型索引（三冊）**。台北：中國口傳文學學會。
- 凌純聲、芮逸夫（2003）。**湘西苗族調查報告**。北京：民族出版社。
- 徐運德（1999）。**客家講古三百首**。桃園：達璟文化事業。
- 婁子匡（1971）。**新年風俗志**。台北：商務印書館。
- 張祖基（1994）。**客家舊禮俗**。台北：眾文圖書公司。
- 陳慶浩、王秋桂（1989）。**中國民間故事全集·台灣**。台北：遠流出版社。
- 喬繼堂（1993）。**中國歲時禮俗**。台北：百觀出版社。
- 葉春生（2005）。**廣東民俗大典**。廣州：廣東高等教育出版社。
- 劉守華（2002）。**中國民間故事類型研究**。湖北：華中師範大學出版社。
- 劉錫誠（1995）。**灶王爺的傳說**。石家庄：花山文藝出版社。
- 韓愈全集**（1997）。上海：上海古籍出版社。
- 譚偉倫主編（2002）。**粵東三州的地方社會之宗族、民間信仰與民俗**。香港：國際客家學會。
- 譚達先（2003）。**論港、澳、臺民間故事**。黑龍江：黑龍江人民出版社。

Exploration of Taiwan Hakka custom-*Sending away the spirits of Poverty on the third day of Chinese New Year*

Li-Na Chen*

Abstract

Sending away the spirits of Poverty on the third day of Chinese New Year is a popular story of the Hakka Culture in Taiwan. Since this story has the same spirit as the traditional custom of sending poverty away, it is most probably the oral narrative of the custom. The purpose of this article was to explore the origin of the traditional custom by analyzing the story. The regions in which the oral story is spread overlap the regions that have these traditional customs. Therefore, the two are complementary, interdependent, and mutually reinforcing. Furthermore, the structure of this story and the structure of the legend of Zao Jun are also similar. Hence, the two share the same structure but different themes. The story of sending away the spirits of Poverty expresses general people's wishes for wealth. Although the stories of Zao Jun often resemble these types of stories, they aren't necessarily identical. This situation shows that different cultures are often entwined with each other.

Key words : Hakka 、 Folk legend 、 Sending Poverty away 、 Zao Jun

* Associate professor, , General Education Center, Mei Ho University.

